

LI NOUVE DE L'ABAT FELIS MARTIN curat de Sant-Miquèu (1854)

Pernié li noumbrous inedi prouvençau dóu primadié Liéutaud, èn quau caupon noutamen li dóu filoulogue Abriéu (François Avril), de Manosco, soun cousin, s'atrobo un pichot carnet de sièis fuiet, proun repara emé de papié de timbre poustau, d'uno escrituro reguliero e fino un pau escafado; li bourduro soun rougnado mai empachon pas de coumpleta lou tète.

I'a sèt Nouvè: Betelèn, Nouvè-Paslouralo, In terra pax, Gloria in excelsis Deo, Li presènt di pichouno fièto (sènso h), Miejo-niu (sic), aqueste (folio 5 verso e 6 recto) porto: abbé Lambert, e lou reproudusèn pas. Li pajo seguènto, mai largamen e mau escricho, soun oucupado pèr: Lou picho (sènso t) Nini, e dèvon èsse de mai tard. Enfin, se pòu mai o mens legi sus la darriero pajo, au creïoun: La Laine: La Vièrgi Mario vint de l'enfant à Betelèm, Laliretto, la vièrgi Mario vint de l'enfant à Betelèm, l'un lou Missio, Diou l'on fin, lou rèi lou Messio, bessai un nouvè istat en proujèt.

Coume entresigne sus l'autour avèn qu'aquelo noto de la man de Liéutaud, sus la cuberto: NOEL INEDITS de l'abbé Félix Martin, mort curé de Saint-Michel. Aquelo cuberto de papié tapis es dóu biais de l'abat Savy, mort en Sant-Miquèu, soun païs, vers 1900, à vuetanto e tant d'an; es, proubable, lou soulet eiretègi qu'aquel apoustòli eminentamen caritable laissèt à soun nebout Liéutaud: umanisto egrègi, i'avié douna li proumié principe di couneissènço vers 1850 en Vourouno, e, pèr darrier escoulan aguèt, en Niéuzelo, en 1892, l'enfant Auzias, soun pichot-nebout. La famiho Savy dounè d'ome marcant à la Glèiso e au Felibrige de Fourcauquié; se pòu ajusta que l'atuau curat de Sant-Miquèu es un di rare subrevivènt di fèsto felibrenco de N.-D. de Prouvènço e dóu Viadu di Latin, moute i'a tant d'escapouloun de pèiro-escricho dins li lengo latino emai en de dialèite d'Oc.

Sarié long de parla d'aquelo viloto de Sant-Miquèu de Fourcauquié (Saint-Michel. canton de Forcalquier), bèn demenido, secarouso, emé si bàrri qu'an desbaussa, si meloun estimat dóu jouve Liéutaud, de soun darrié noutàri, tout aro n'l'a plus ges dins nòsti campino, coumo de jùgi de pas! de si couesto e si founso valengo moute nòsti mai ancian travaïavon lou peïrard, si moulin derouï pèr li minoutarié, lou vesin gendarmo liguro-rouman de Vachiero, aro au museon Calvet, urousamen, que sènso acò aurié esta rout!

Un mot pamens de si doucumen prouvençau: quouro avié un moumen e que conse vo noutàri l'empachavon pas, lou majourau Liéutaud furnavo tóuti li vièi papié, pèr coumpleta soun encicloupedio prouvençalo, asseta l'istòri de Prouvènço noun sus li declamacioun de parisen o de seitàri mai sus li doucumen, e atrouba proun doucumen de nosto vièio lengo que n'aurié vougu faire edita d'impourtant recuei, prouvant quant sabourouso, ouriginalo e valerouso èro (ansin posque un jour se faire!)

En Sant-Miquèu, mau adoubado e mau legiblo, atroubè: Les ordonnances provençales de Sant-Michel-lèz-Forcalquier, que publiquè in Bulletin de la Société Scientifique et Littéraire des Basses-Alpes, T. IX (1903), p. 376, e dins Bas-Alpina, p. 75, Daton de 1507; countrarimen i privilègi de Manosco, publica pèr l'eminènt archivaire Zefirin Isnard e que soun d'uno lengo poupulàri, aquéli s'acercon de la lengo di Troubadour, e pèr soun impourtanço lenguistico n'en dounan un escapouloun, avans li Nouvè, sus de pou agricolo:

L'ORDENANSA DE LAS STOBLAS (sus li restouble)